

Ano fiscal de 2022 até 2026

Plano de promoção multicultural da cidade de Nishio



多様性を

豊かさ

みんなで創る



にしおの

未来

Português

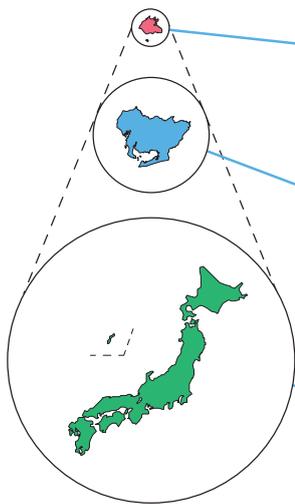
ポルトガル語版

Vamos dar uma
olhadinha no futuro!



As tendências dos cidadãos estrangeiros da cidade de Nishio

A porcentagem do número de cidadãos estrangeiros é alta, mesmo comparado ao total de estrangeiros de Aichi e de todo o país. O percentual destes últimos 5 anos também foi alta.



Cidade de Nishio
9,921 pessoas
 (Abril de 2021)

Aumento destes últimos 5 anos
1.5 vezes

Porcentagem de estrangeiros
5.8%

Província de Aichi
273,784 pessoas
 (Dezembro de 2020)

Aumento destes últimos 5 anos
1.3 vezes

Porcentagem de estrangeiros
3.6%

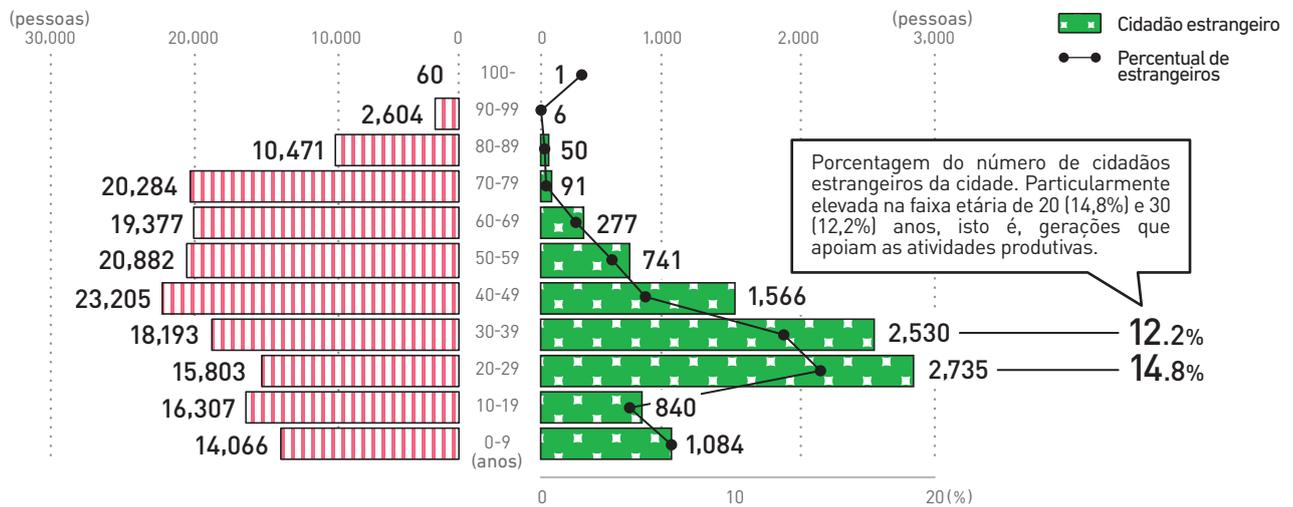
Japão
2,887,116 pessoas
 (Dezembro de 2020)

Aumento destes últimos 5 anos
1.3 vezes

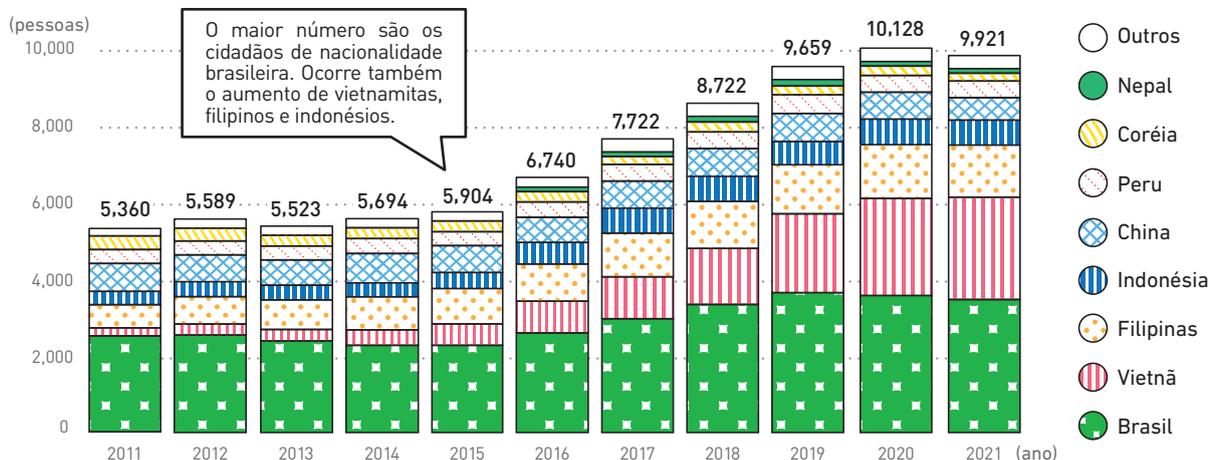
Porcentagem de estrangeiros
2.3%

Os cidadãos estrangeiros são centralizados na idade ativa, na faixa etária de 20 e 30 anos

Comparação da composição da população por idade de cidadãos estrangeiros e cidadãos japoneses



Transição de cidadãos estrangeiros (separada por nacionalidade)



O que é uma sociedade multicultural

Uma sociedade onde todas as pessoas, independente de nacionalidade ou etnia, possam viver com igualdade lado a lado, reconhecendo e aceitando as diferenças multiculturais, vivendo como membros de uma mesma comunidade. (Conforme o “Relatório da Associação de Pesquisa relacionada à Promoção de Sociedade Multicultural” do Ministério de Assuntos Internos e Comunicações)

Fundamento básico

多様性を豊かさに
みんなで作るにしておの未来

Da diversidade à prosperidade, unidos criar o futuro de Nishio

Visamos realizar uma sociedade diversificada e inclusiva em que todos reconheçam e respeitem-semutualmente, aplicando as diferenças de valores e culturas em forma de prosperidade. Criar o futuro de Nishio, unidos, como membros de uma mesma comunidade, isto é, tanto os cidadãos estrangeiros quanto os japoneses, expressando a motivação, individualidade e capacitação que de certo cada um possui.

Diretrizes básicas e itens de política

Projetos prioritários

01 Todas as pessoas possam atuar

Desempenho do cidadão

- Levantamento e formação de pessoas-chave para sociedade multicultural

02 Incentivo à aprendizagem e educação infantil

Assistência infantil, educação

- Assistência ao ingresso escolar às crianças de origem estrangeira
- Orientação inicial de língua japonesa aos alunos de ensino primário e ginásial
- Aquisição de habilidade de ensino para professores, utilização de materiais didáticos, pesquisa sobre os métodos de ensino

03 Proteger a vida dos desastres naturais, doenças etc.

Prevenção aos desastres, assistência médica, seguridade social, medidas emergenciais de epidemia de infecções etc.

- Levantamento e formação de cidadãos estrangeiros que cooperam no conhecimento de prevenção de desastres, assistência em casos de desastres etc.

04 Conseguir obter as informações sem ser excluído da sociedade

Multilíngue, japonês fácil, ensino da língua japonesa, sistema de transmissão de informações

- Aprimoramento do balcão de atendimento aos estrangeiros
- Promoção de informações através de vídeo
- Aprimoramento do ambiente de aprendizado da língua japonesa para os estrangeiros

05 Todos que respeitam as diversidades

Incentivo à sensibilização, interação

- Visualização dos desempenhos dos cidadãos estrangeiros
- Realização de palestras ou eventos para promover a sociedade multicultural
- Promoção de interação com a comunidade, compreensão da sociedade multicultural com o envolvimento das empresas entre outros

Todas as pessoas possam atuar

- Aumento de cidadãos que empenham nas atividades da sociedade multicultural entre outros
- Aumento de participantes estrangeiros na associação do bairro



Conteúdo da política | Desempenho do cidadão

Projetos prioritários

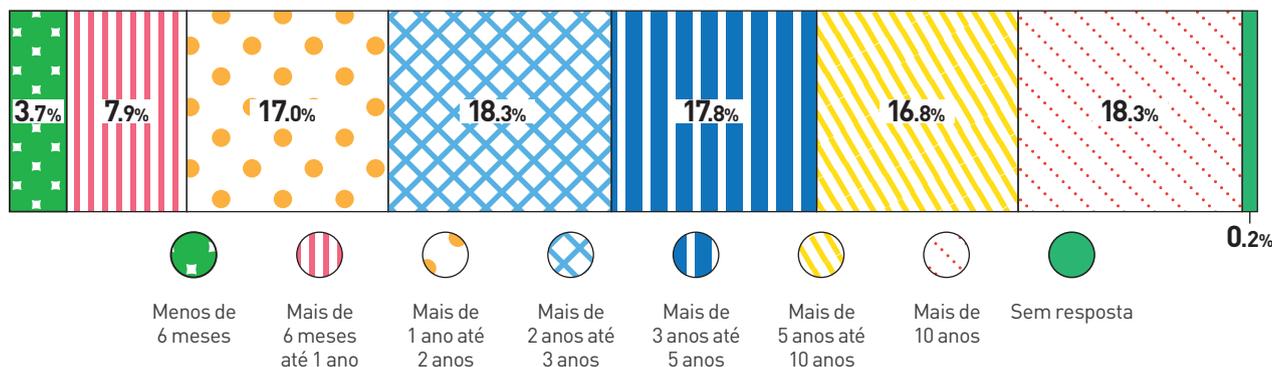
● Levantamento e formação de pessoas-chave para sociedade multicultural

Procuraremos pessoas-chave da sociedade multicultural (pessoas que possam criar o laço entre as diferenças de línguas e culturas) e implantaremos o sistema para que os estrangeiros possam organizar participando em locais públicos e também para que possam realizar a contribuição social. Empenharemos também em dar o suporte ao desenvolvimento a elas cadastradas, através de atividades em grupo voltado ao conteúdo assistencial entre outros. (Ex.: intérprete, aprendizagem da língua materna, cursos de culinária, apresentação da cultura, líder multicultural de prevenção aos desastres etc.)

Período que os cidadãos estrangeiros residem em Nishio

Em torno da metade dos cidadãos estrangeiros residem durante mais de 3 anos

Com o crescimento da população estrangeira na cidade de Nishio ou no Japão, muitos cidadãos estrangeiros compreendem a vida cotidiana do Japão, desejando ajudar ao próximo. Está sendo necessário vincular as atividades mais específicas com as pessoas que queiram praticá-las.



Incentivo à aprendizagem e educação infantil

- Construir um ambiente seguro para criação de filhos
- Integrar a orientação de inicialização da língua japonesa às crianças de origem estrangeira



Política | Apoio à criação de filhos, educação

Projetos prioritários

● Assistência de ingresso escolar às crianças de origem estrangeira (TABUNKA ROOM KIBOU)

Apoiaremos crianças de origem estrangeira em diversos tipos de situações, tais como crianças que não frequentam infantários ou escolas, crianças em idade que já ultrapassou a idade escolar, alunos de escola primária e ginásial, pré-escola para crianças de 5 anos, aulas da língua materna entre outros.

● Orientação de iniciação da língua japonesa para alunos do ensino primário e ginásial (NIHONGO SHOKI SHIDOU KYOUSHITSU COLORFUL)

Realizaremos orientação sobre os costumes básicos do cotidiano escolar, orientação da língua japonesa ou aprendizagem nos estudos entre outros, para alunos do ensino primário e ginásial recém-chegados do exterior.

● Capacitação de orientação dos professores, pesquisas referentes ao uso dos materiais adequados e metodologia de ensino

Empenharemos para realizar a implementação da avaliação dialógica da linguagem (DLA) como forma de medidas quanto à orientação aos alunos de nacionalidade estrangeira, introdução da metodologia "Japonês como segunda língua" (JSL) para desenvolver a capacidade de participar das atividades de aprendizagem da escola através do aprendizado da língua japonesa, e também pesquisar materiais didáticos e metodologias adequadas.

Transição de alunos (ensino primário e ginásial) que necessitam de orientação da língua japonesa

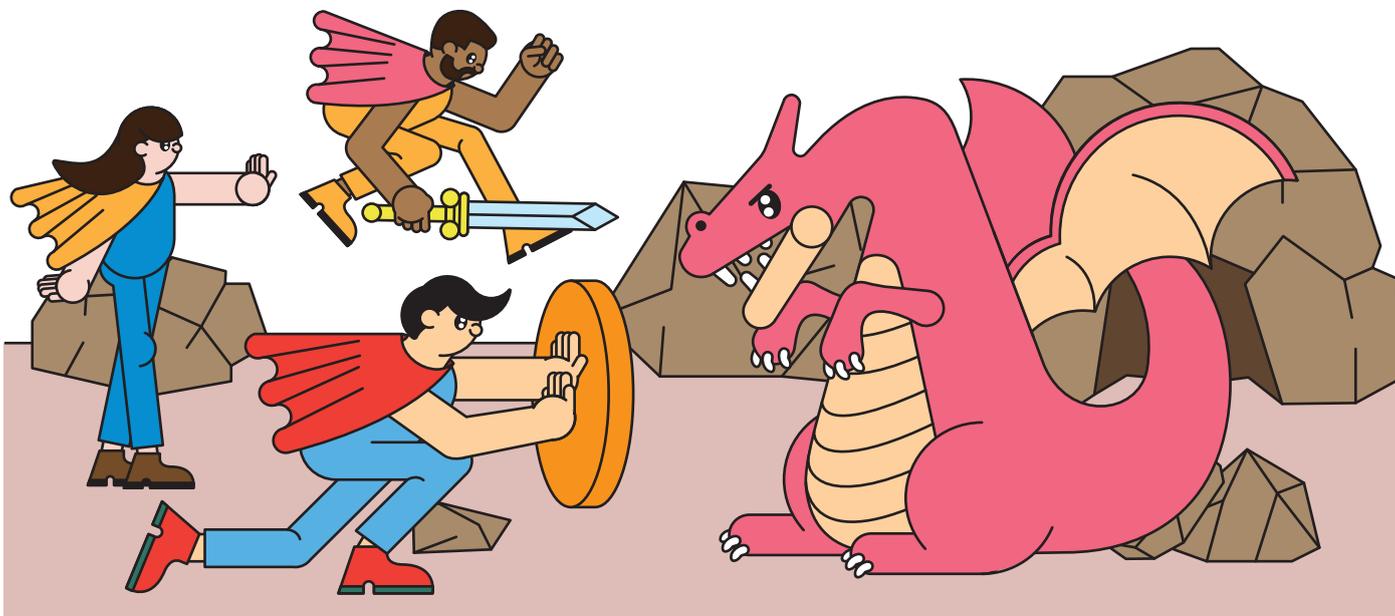
Aumento acelerado de crianças da idade escolar que necessitam de orientação da língua japonesa

O número de crianças em idade escolar que necessitam de orientação da língua japonesa está aumentando rapidamente e também as diversificações das nacionalidades. É necessário realizar a assistência para que os alunos adaptem ao idioma japonês e ao cotidiano da vida no Japão além de adequar o ensino educacional à heterogeneidade de cada aluno.



Proteger a vida dos desastres naturais, doenças etc.

- Aumento de cidadãos estrangeiros que empenham na prevenção dos desastres
- Diminuição de cidadãos estrangeiros que sentem-se inseguros em relação à saúde, assim como em relação às deficiências ou doenças



Política

Medidas em ocasiões emergenciais, tais como prevenção aos desastres, cuidados médicos, assistência social, epidemia de doenças contagiosas entre outros

Projetos prioritários

- **Levantamento e formação de cidadãos estrangeiros que possam colaborar nos planos de prevenções e assistenciar nos casos de desastres entre outros**

Buscar e realizar treinamento de pessoas (líderes multiculturais de prevenção aos desastres) que possam apoiar na ocorrência de desastres, adquirindo as técnicas e os conhecimentos de prevenção, além entre outros, além de colaborar na divulgação para a prevenção de desastres, cada qual centralizando em cidadãos estrangeiros da mesma nacionalidade.

Promover a participação de cidadãos estrangeiros para atividades de prevenção voluntária aos desastres, em treinamentos que serão realizados em cidades modelo entre outras atividades.

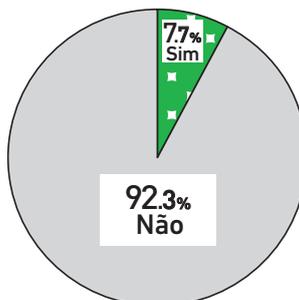
Também, em conjunto com o líder multicultural de prevenção aos desastres, na ocasião do desastre, divulgar informações em diversos idiomas, realizando a patrulha dos locais de refúgio e realizando a recepção de consultas dos estrangeiros vítimas do desastre.

Participar no treinamento de prevenção do distrito

Baixo percentual de participantes de cidadãos estrangeiros nos treinamentos de prevenção do distrito

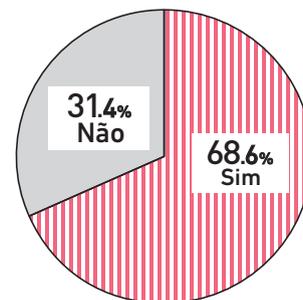
É necessário promover o incentivo aos cidadãos estrangeiros para que empenhamse na atividades de prevenção aos desastres. A visão em relação aos riscos relacionados aos desastres diferem a cada nacionalidade, sendo neste caso eficaz, a divulgação feita pelos cidadãos de mesma nacionalidade que possuem o conhecimento das características dos desastres do próprio país e também do Japão.

Participa dos treinamentos de prevenção do distrito preparando-se aos desastres



Pesquisa realizada aos cidadãos estrangeiros

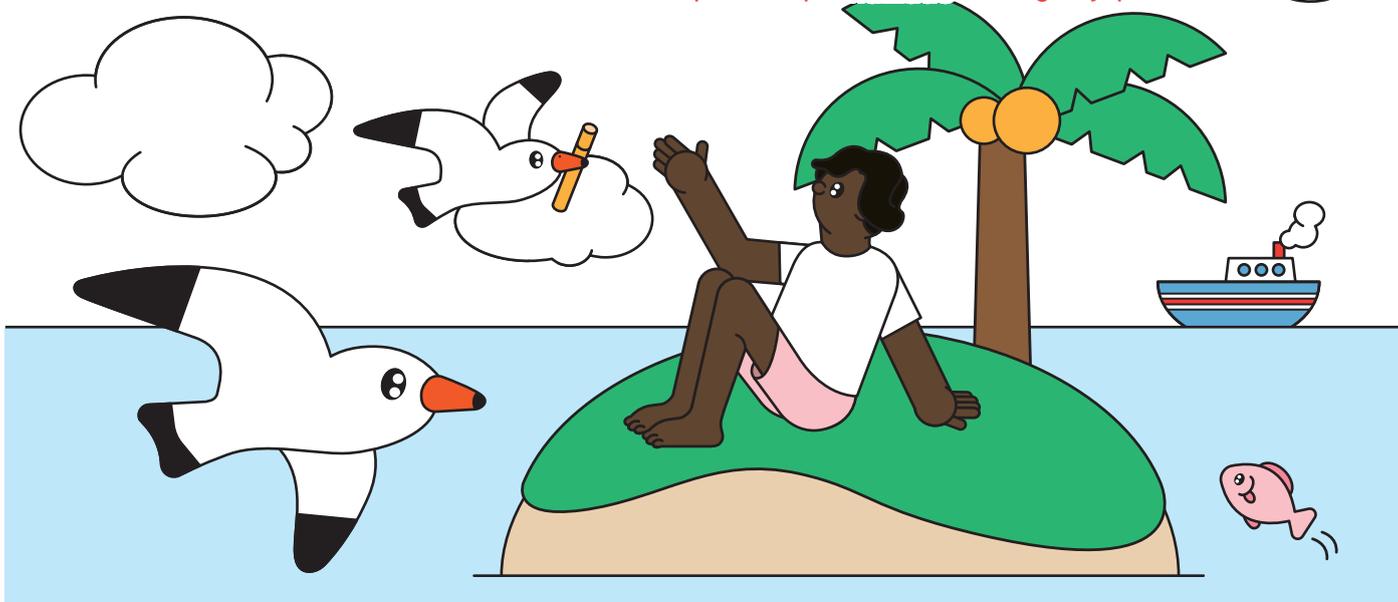
Já participou de treinamento de refúgio do distrito



Pesquisa realizada aos cidadãos japoneses

Conseguir obter as informações sem ser excluído da sociedade

- O cidadão de nacionalidade estrangeira conseguir obter informações necessárias
- Estruturar ambientes para o aprendizado da língua japonesa



Política | Diversos idiomas, japonês de fácil compreensão, ensino da língua japonesa, planejamento do sistema de divulgação de informações

Projetos prioritários

● Integralidade no balcão de consultas para estrangeiros

Realizaremos o atendimento com consultores em português e vietnamita, além dos intérpretes de diversos idiomas através de videofone (13 idiomas) e utilização de aparelho tradutor de idiomas no balcão de consultoria para estrangeiros e também divulgar as informações em várias línguas através das redes sociais virtuais entre outros métodos.

● Promover a divulgação de informações através de vídeos

Objetivamos a abertura de canal do YouTube como plataforma de vídeo voltada para estrangeiros que possuem dificuldades na compreensão da escrita, vinculando-o nas redes sociais virtuais entre outros meios de divulgação.

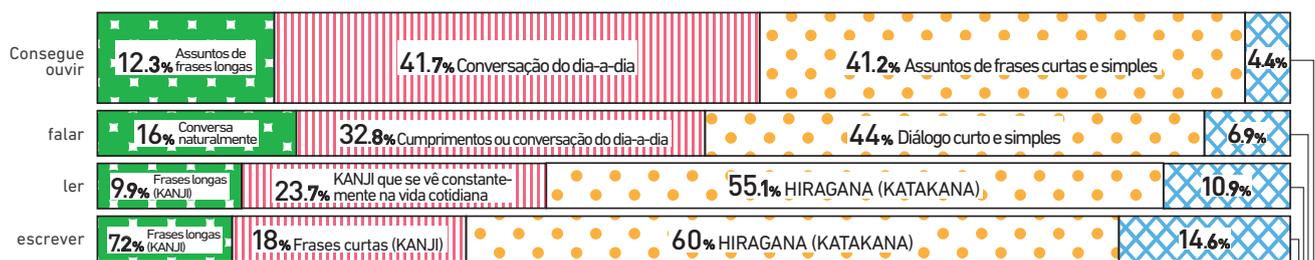
● Integralidade no ambiente de aprendizado da língua japonesa para os estrangeiros

Apoiaremos a instalação de cursos de língua japonesa no distrito, oferecendo subsídios para a obtenção do certificado de qualificação da capacitação da língua japonesa para motivar ao máximo, para que os cidadãos estrangeiros disponham-se aos estudos da língua japonesa.

Capacidade do domínio do idioma japonês dos cidadãos estrangeiros

Consegue compreender o idioma mais “ouvindo” do que “lendo”

Analisamos que a divulgação das informações através de vídeo será mais eficaz, levando em consideração que as informações são compreendidas melhor através do áudio do que os comunicados por escrito.



Não compreende quase nada

Todos que respeitam as diversidades

- Crescimento do número de cidadãos japoneses com disposições em relação à sociedade multicultural
- Crescimento do número de cidadãos que dispõem compreensão mútua de ambas culturas



Política | Sensibilização, interação

Projetos prioritários

● Visualização dos desempenhos dos cidadãos estrangeiros

Realizaremos o levantamento do desempenho dos cidadãos estrangeiros em relação ao trabalho, atividades do bairro entre outros esforços que vêm prestando e divulgaremos estas informações para que este fato seja conhecido por numerosos cidadãos.

● Organizar palestras ou eventos para promover a sociedade multicultural

Organizaremos eventos ou palestras sobre a sociedade multicultural e criar oportunidades de vivenciar o contato de vivência com diversas culturas. Apoiaremos também a realização de eventos ou palestras sobre a cultura do país de origem dos cidadãos estrangeiros.

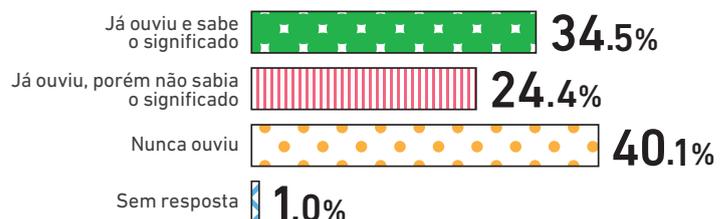
● Promoção de interação com a comunidade, compreensão da sociedade multicultural com o envolvimento das empresas entre outros

Promoveremos a interação com o distrito, vinculando com as empresas que trabalham com estrangeiros, solicitando-lhes o incentivo aos funcionários para que consigam compreender o multiculturalismo e também o incentivo aos funcionários estrangeiros participar das atividades dos distritos e nos eventos de interação.

Discernimento do termo “sociedade multicultural”

1 a cada 3 cidadãos japoneses compreendem a definição da “sociedade multicultural”

É necessário aumentar o interesse dos cidadãos japoneses em relação à sociedade multicultural.



Versão resumida Simples! Explicado em 10 páginas.

にほんご るび
日本語 (ルビあり)

た よう せい ゆた みらい
多様性を豊かさにみんなで創るにしおの未来



Português

Da diversidade à prosperidade, unidos criar o futuro de Nishio



Tiếng Việt

Cùng nhau xây dựng một tương lai Nishio phong phú và đa dạng về văn hóa



Tagalog

Makabuo ng maayos na samahan at pagkakaisa ng pagkakaiba para sa kinabukasan ng Nishio



Bahasa Indonesia

Dalam keberagaman menciptakan kemakmuran bersama untuk masa depan Nishio



中文

变多样性为丰富性 共同创造西尾的未来



English

Building together the future of Nishio with a rich diversity



Versão completa Em detalhe! Explicado em 50 páginas.

にほんご るび
日本語 (ルビあり)

た よう せい ゆた みらい
多様性を豊かさにみんなで創るにしおの未来



Revisão•Edição

西尾市市民部地域つながり課
Nishio-shi Shimin-bu Chiikitsunagari-ka

〒445-8501 愛知県西尾市寄住町下田22番地
Aichi-ken Nishio-shi Yorizumi-cho Shimoda 22-banchi

TEL: 0563-65-2178 FAX: 0563-56-2175
E-mail: kouryu@city.nishio.lg.jp
Data da edição: 2020 ano 12 mês

